

# RAFIX 16 F, emergency stop button, round collar, reset by rotating, illuminable



## fields of application

- > Measurement-control-regulation
- > Electrical engineering
- > Mechanical and system engineering
- > Vehicle construction

## description

RAFIX control components are defined by RAFI as modular elements, including of actuator element, coupling if necessary and individual contact or lighting element.

Actuators (such as pushbuttons, emergency-stop pushbuttons, etc.) have the specified tactility, reset and general function only in combination with the appropriate contact elements.

## technical data

| > general   |                |                 |
|---|----------------|-----------------|
| illuminated   | No             | direct links    |
| Collar shape  | round          | ➤ RAFI eCatalog |
| Operating temperature, min.                                 | -25 °C         |                 |
| Operating temperature, max.                                 | 70 °C          |                 |
| Storage temperature, min.                                   | -40 °C         |                 |
| Storage temperature, max.                                   | 85 °C          |                 |
| Protection class  | II             |                 |
| Packaging   | Box            |                 |
| Packaging unit  | 2 pcs.         |                 |
| Environment resistance                                      | IEC 60068-2-14 |                 |
|   | IEC 60068-2-30 |                 |
|   | IEC 60068-2-33 |                 |
|   | IEC 60068-2-78 |                 |
| Operating life  | 10,000 Cycles  |                 |
| Degree of protection, front side, according to DIN EN 60529 | IP65           |                 |

The information in this data sheet only contains general descriptions and / or performance features, which may not apply precisely as described to the respective application, and which my change due to further product enhancements. The technical data, illustrations and other information about our products are the mere results of individual technical testing. These descriptions and other product features are only binding if they expressly agreed upon at the time of the conclusion of a binding contract. In all other cases, we reserve the right to make technical changes as well as changes of availability. Pictures and other graphic illustrations are approximations only. All product names may be trademarks or brand names of the RAFI Group or any other sub-supplier of RAFI. The use of such by any third parties for their own purposes may infringe the rights of the respective entity holding those rights. **date**: Aug 25, 2019 **page**: 1/4

#### RAFI GmbH & Co. KG

technical data sheet

# 1.30.094.011/0300



|   | RoHS compliant             | Yes           |
|---|----------------------------|---------------|
|   | •                          |               |
|   | REACH compliant            | Yes           |
| > | mounting diameters         |               |
|   | Mounting hole              | 22.3 mm       |
|   | Mounting depth             | 50 mm         |
|   | Installation height        | 24.1 mm       |
|   | Grid, min.                 | 30 x 30 mm    |
|   | Outside dimension, length  | 28 mm         |
|   | Outside dimension, width   | 28 mm         |
|   | Outside dimension, height  | 73.5 mm       |
|   | Collar dimension           | ø 28 mm       |
| > | mechanical data            |               |
|   | Actuation function         | latching      |
|   | Operating force, max.      | 100 N         |
|   | Resetting                  | by rotating   |
|   | Fixing                     | Threaded ring |
|   | Threaded ring torque, max. | 1.2 Nm        |

#### RAFI GmbH & Co. KG

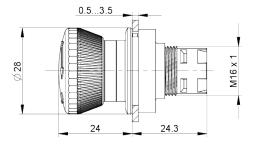
technical data sheet

1.30.094.011/0300



# drawings

## **Dimensioned drawing**



The information in this data sheet only contains general descriptions and / or performance features, which may not apply precisely as described to the respective application, and which my change due to further product enhancements. The technical data, illustrations and other information about our products are the mere results of individual technical testing. These descriptions and other product features are only binding if they expressly agreed upon at the time of the conclusion of a binding contract. In all other cases, we reserve the right to make technical changes as well as changes of availability. Pictures and other graphic illustrations are approximations only. All product names may be trademarks or brand names of the RAFI Group or any other sub-supplier of RAFI. The use of such by any third parties for their own purposes may infringe the rights of the respective entity holding those rights. **date**: Aug 25, 2019 **page**: 3/4

#### RAFI GmbH & Co. KG

### technical data sheet

# 1.30.094.011/0300



## mounting

| Betriebsanleitung Not-Halt-Befehlsgeräte<br>(Original)  |   | g Instructions EMERGENCY STOP<br>Inits (Translation of the source text)   |   | Mode d'emploi auxiliaires de commande<br>d'ARRÊT D'URGENCE (Traduction origina  |   |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. Sicherheitshinweise  |   | (F) 2. Description (  | énérale et app  | ication conforme aux prescriptions  |   |
| Vor inbetriebnahme bitte Betriebsanleitung sorgfältig lesen.  |   |   |   | ARRÉT D'URGENICE sont des appareil  | s de commutation é  |
| Not-Halt-Befehisgeräte erfüllen eine Personenschutz-Funktion. I   |   |   |   | s personnes. Ils servent à couper rapide  |   |
| widtige Anwendung oder Manipulationen können zu schwerer  | n Verletzungen von Personen   |   |   | s amener dans un état de sécurité fiable  | pour éviter ou dimir  |
| führen!<br>- Not-Halt-Befehisgeräte dürfen nicht umgangen, entfemt oder :   | auf andere Weise unwirksam  |   |   | els et de dégâts matériels.<br>on et les contrôles techniques, il faut res  | moder les pressint  |
| gemacht werden!   |   | suivantes:  |   |   | per en ren presentre  |
| Vor Beginn der Installation Anlage und Genit spannungsfrei schal  | iten!   | - La directive su   | r les machines s  | elon la norme 2006/42/EG  |   |
| <ul> <li>Vor Erst-Inbetriebnahme der Maschine oder Anlage Not-Halt-Belt</li> </ul>  | ehisgenit durch Testbelätigung  |   | is de sécurité ain  |   |   |
| <ul> <li>auf korrekte Montage und Funktion überprüfen.</li> <li>Not-Halt-Befehlsgeräte mit sichtbaren Beschädigungen sind unvi</li> </ul>   | an faich as an da a daoi  |   | ,   | on des accidents / règlements de sécuri   |   |
| <ul> <li>Not-Halt-Funktion darf nicht als Ersatz für Schutzma ßnahmen</li> </ul>  |   |   |   | urs de machines où des auxiliaires o<br>ombella responsabilité du respect du r  |   |
| tionen verwendet werden.  |   | des prescriptions   | s et règliements :  | le sécurité en vigueur.   |   |
| <ul> <li>Not-Halt-Funktion darf die Wirksamkeit von Schutzreinrichtunge</li> </ul>  | en oder von Enrichtungen mit  |   |   | de dispositifs d'ARRÉT D'URGENICE,  |   |
| anderen Sicherheitsfunktionen nicht beeinträchtigen.  |   | doivent être resp<br>bonne et due for   |   | aluation des risques doit être menée er   | vue d'une utilisation   |
| 1. Safety in structions   |   | - EN ISÓ 13845  |   | N ISO 13 850:2015   |   |
| <ul> <li>Please read the operating instructions carefully prior to use.</li> </ul>  |   | - EN ISO 13849  |   | V 60204-1/A1:2009   |   |
| <ul> <li>EMERGENCY STOP control units are designed to protect pers</li> </ul>   |   |   |   |   |   |
| improper use or inadmissible manipulation may result in severe in<br>- EMERGENCY STOP control units must never be bypassed, rem   |   | 3. Produktbese  |   |   |   |
| <ul> <li>EMERGENUT STOP control units must never be bypassed, rem<br/>way!</li> </ul>   | noved or disabled in any other  |   |   | äte bestehen aus einer Kombination vo<br>. Die Not-Halt-Befehlsgeräte gibt es al  |   |
| <ul> <li>Disconnect the power supply to the machinery and device prior t</li> </ul>   | to installation!  | einem Gehäuse   |   | . Die Nos-hat-bekensgenie gibt es a   | s enbackersion oos  |
| Operate the EMERGENCY STOP control unit to test and verify p  | proper installation and function  | Die Betätigung e  | rfdgtdurch Drü  | ken, die Entriegelung erfolgt je nach Va  | riarte ertweder durc  |
| prior to initial start-up of the machine or line.   |   |   |   | ngen nach links oder nach rechts  |   |
| <ul> <li>An EMERGENCY STOP control unit with an obvious defect must</li> <li>The emergency stop function is not to be used for safety measure</li> </ul>  |   |   | en der Betätigun<br>Infantors - 1 Aktiv   | gsrichtung<br>: beleuchtet, rot, Not-Halt Funktion ge   | vanhaar Taakiistriis  |
| <ul> <li>The emergency step function must not compromise the effect</li> </ul>  |   | leuchtet, transpa   |   |   | gabar, makav.ci   |
| devices with other safety functions.  |   |   |   |   |   |
|   |   | 3. Product desc   |   |   |   |
| <ol> <li>Consignes de sécurité</li> <li>Il faut seigneusement lire le mode d'emploi avant la mise en serv</li> </ol>  | vice  |   |   | button is an assembly of actuator com   |   |
| Les auxiliaires de commande d'ARRÉT D'URGENCE remplissent   |   |   |   |   |   |
| somelle. Un montage inapproprié, une application contre-indiqué   | le ouune manipulation peuvent   |   |   |   |   |
| causer des blessures corporelles graves!  |   | <ul> <li>Turning in eith</li> </ul>   |   |   |   |
| <ul> <li>Il est interdit de ponter, d'enlever ou de rendre inopérants les auxi<br/>D'UR GENCE!</li> </ul>   | illaires de commande d'ARRET  |   | the direction of  |   |   |
| <ul> <li>Avant d'entamer l'installation il faut mettre l'installation et l'appar</li> </ul>   | rel hors tension!   |   |   | Iluminated red, Emergency Stop funct<br>gency Stop function.  | ion given; l'inaktivi:  |
| - Avant la première mise en service de la machine ou de l'insta   |   |   |   | - · ·   |   |
| commande d'ARRÉT D'URGENCE quant au montage et à un fon   |   | 0   |   |   |   |
| <ul> <li>Les auxiliaires de commande d'ARRÊT D'URGENCE présentant.</li> </ul>   |   | 3. Description d  |   |   |   |
| remain on the function  | des dommages visibles sont à  | Structure: Les I  |   | s d'ARRÉT D'URGENICE sont compo   |   |
| remplacer sans tarder.<br>- La fonction d'arrêt d'urgence ne peut pas être utilisée en rempla:  |   | Structure: Les t<br>disclionneurs o   | u de plusieurs  | éléments de commutation. Les bout   | ons-poussoirs d'AR  |
| remplacer sans tarder.<br>- La fonction d'arrêt d'urgence ne peut pas être utilisée en remplac<br>tion ou d'autres fonctions de sécurité.   |   | Structure: Les t<br>d'actionneurs o<br>D'URGENCE so   | u de plusieurs<br>ntidisponibles er   |   | ons-poussoirs d'AR<br>hiboítier. L'actionnem  |
| <ul> <li>La fonction d'amét d'urgence ne peut pas être utilisée en remplac<br/>tion ou d'autres fonctions de sécurité.</li> <li>La fonction d'amét d'urgence ne peut pas entraver l'officiacité di</li> </ul>   | cement de mesures de protec-  | Structure: Les t<br>d'actionneurs o<br>D'URGENCE so<br>s'effectue par ap<br>- Un mouvemen   | u de plusieurs<br>nt disponibles er<br>spui sur ces dem<br>st de rotation dar   | éléments de commutation. Les bout<br>version intégrable ou installés dans ur<br>ers. Selon la variante, le déverrouillage<br>s les deux directions, soit vers la gauch  | ons-poussoirs d'AR<br>h boîtier: L'actionnem<br>s'effectue soit par:  |
| <ul> <li>La fonction d'arrêt d'urgence ne peut pas être utilisée en remplac<br/>tion ou d'autres fonctions de sécurité.</li> </ul>  | cement de mesures de protec-  | Structure: Les t<br>d'actionneurs o<br>D'URGENCE so<br>s'effectue par ap<br>- Un mouvemen<br>- Soit entirant o  | u de plusieurs<br>nt disponibles er<br>spui sur ces dem<br>st de rotation dan<br>fans la direction (  | éléments de commutation. Les bout<br>i version intégrable ou installés dans ur<br>ers. Selon la variante, le déverrouillage :<br>s les deux directions, soit vers la gauch<br>ipposée de la direction d'actionnement  | ons-poussoirs d'AR<br>h boilter. L'actionnem<br>s'effectue scit par:<br>e, soit à droite  |
| <ul> <li>La fonction d'arrêt d'urgence ne peut pas être utilisée en remplar<br/>tion ou d'autres fonctions de sécurité.</li> <li>La fonction d'arrêt d'urgence ne peut pas entraver l'officacité de<br/>dispositifs possiédant d'autres fonctions de sécurité.</li> </ul>   | cement de mesures de protec-<br>le dispositifs de sécurité ou de  | Structure: Les t<br>d'actionneurs o<br>D'URGENCE so<br>s'effectue par ap<br>- Un mouvemen<br>- Soit entirant o  | u de plusieurs<br>nt disponibles er<br>spui sur ces dem<br>t de rotation dar<br>fans la direction d<br>fariantes: "Aktiv"   | éléments de commutation. Les bout<br>i version intégrable ou installés dans u<br>ers. Selon la variante, le déverrouillage :<br>s les deux directions, soit vers la gauch<br>peposé de la direction d'actionnement<br>: it reuge, d'amét d'urgence fonction d   | ons-poussoirs d'AR<br>h boilter. L'actionnem<br>s'effectue scit par:<br>e, soit à droite  |
| <ul> <li>La fonction d'arrêt d'urgence ne peut pas être utilisée en remplat<br/>tion eu d'autres fonctions de sécurité.</li> <li>La fonction d'arrêt d'urgence ne peut pas entraver l'officiacité de<br/>dispositifs possiédant d'autres fonctions de sécurité.</li> <li>Aligemeine Beschreib ung und bestimmungsgemâße Verwa<br/>Not-hait Belohrisgente sind elektromechanische Schaltgerite zu.</li> </ul>  | cement de mesures de protec-<br>le dispositifs de sécurité ou de<br><b>endung</b><br>Im Schutz von Personen. Sie  | Structure: Les b<br>disclienneurs e<br>pruRdende se<br>siefflectue par ap<br>- Un mouvemen<br>- Soti en tirant e<br>"Aktiv(traktiv"-v<br>transparent, pas   | u de plusieurs<br>nt disponibles er<br>pui sur ces dem<br>it de rotation dan<br>lans la direction d<br>lariantes: "Aktiv"<br>de d'amât d'urge   | éléments de commutation. Les bout<br>riversion intégrable ou installés dans un<br>ers. Selon la variante, le déserroutlage :<br>les deux directions, soit vers la gauch<br>pposée de la direction d'actionnement<br>: la rouge, d'amét d'urgence fonction e<br>nos fonction.  | ons-poussoirs d'AR<br>h boillier. L'actionnen<br>s'affectue suit par:<br>e, soit à droite<br>donné; "Inaktiv": pas  |
| <ul> <li>La fonction d'arrêt d'urgence ne peut pas être utilisée en remplar<br/>tion ou d'autres foncières de sécurité.</li> <li>La fonction d'arrêt d'urgence ne peut pas entraver l'officacité de<br/>dispositifs possidiant d'autres fonctions de sécurité.</li> <li>A ligemeine Beschreibung und bestimmungsgemäße Verww.<br/>Not-Hait-Beldisporties sind elektromechanische Schaltgerite au<br/>dienen der schneilen Abschaltung um Maschinen, Fahrzeuge und</li> </ul>  | cement de mesures de protec-<br>le dispositifs de stourts ou de<br>end un g<br>   | Structure: Les b<br>diactionneurs o<br>D'URGENCE so<br>s'effectue par ap<br>- Un mouverne<br>- Soit entirant o<br>"Aktiv(haktiv"-v<br>transparent, pas  | u de plusieurs<br>nt disponibles er<br>opui sur ces dem<br>it de rotation dan<br>fantantes: "Aktiv"<br>de d'arrêt d'urge<br>Einbau (2 mm  | éléments de commutation. Les bout<br>version intégrable ou institutés dans ur<br>en. Seion la variante, le dévencuitage s<br>si les deux directions, soit vers la gauch<br>pposéede la direction d'actionnement<br>: il rouge, d'amét d'urgence lonction :<br>nos fonction.<br>Bettéléger   | ons-poussoirs d'AR<br>h boilier: L'actionnen<br>s'effectue soit par<br>e, soit à droite<br>donné, "Inaktiv", pa:<br>S chaiteiseme<br>Centract blec  |
| <ul> <li>La fonction d'arrêt d'urgence ne peut pas être utilisée en remplar<br/>tion eu d'autres fonciens de sécurité.</li> <li>La fonction d'arrêt d'urgence ne peut pas entraver l'afficacité de<br/>dispositifs possidant d'autres fonctions de sécurité.</li> <li>Aligemein el Beschreib un g und bestimmungsgemäße Verwo<br/>Not Halt Belehrigentes sind elektromechanische Schaltgerbe zu<br/>denen der schnellen Abschaltung um Maschinen, Fehrzeuge und<br/>sind au bringen, um Gelahren und Schlächn für Mersch und Mit.</li> </ul>  | cement de mesures de protec-<br>le dispositifs de stourts ou de<br>end un g<br>   | Structure: Les b<br>dictionneurs o<br>D'URGENCE so<br>s'efficieue parap<br>- Un mousemen<br>- Soit en triant o<br>'Aktiv/haktiv'-v<br>transparent, pas<br>Predukt<br>Predukt  | u de plusieurs<br>nt disponibles er<br>pui sur ces dem<br>it de rotation dan<br>lans la direction d<br>lariantes: "Aktiv"<br>de d'amât d'urge   | éléments de commutation. Les bout<br>riversion intégrable ou installés dans un<br>ers. Selon la variante, le déserroutlage :<br>les deux directions, soit vers la gauch<br>pposée de la direction d'actionnement<br>: la rouge, d'amét d'urgence fonction e<br>nos fonction.  | ons-poussoirs d'AR<br>hodiser L'actionnen<br>s'affactue sot par<br>e, soit à droite<br>donné, "Inaktiv", pa:<br>S chaiteianner<br>Contact bloe<br>Elément de  |
| <ul> <li>La fonction d'arrêt d'urgence ne peut pas être utilisée en remplati<br/>tion eu d'autres fonctions de sécurité.</li> <li>La fonction d'arrêt d'urgence ne peut pas entraver l'officiacité di<br/>dispositifs possidant d'autres fonctions de sécurité.</li> <li>Allgemeine Beschreib ung und bestimmungsgemäße Verwa<br/>Not-Fait-Belehisgerite sind elektromechanische Schaltgerite au<br/>dienen der schneilen Abschaltung um Maschinen, Fahrzeuge und<br/>stand au bringen, um Gelahren und Schäden für Mensch und Mi<br/>verringern.</li> </ul>  | cement de mesures de protec-<br>le dispositifs de sécurité ou de<br>end un g<br>um Schutz von Personen. Se<br>Anlagen in einen sicheren Zu-<br>sichine zu vermeilden oder zu  | Structure: Les b<br>dictionneurs o<br>D'URGENCE so<br>s'efficieue parap<br>- Un mousemen<br>- Soit en triant o<br>'Aktiv/haktiv'-v<br>transparent, pas<br>Predukt<br>Predukt  | u de plusieurs<br>nt disponibles er<br>spui sur ces dem<br>it de rotation dan<br>lans la direction d<br>ariantes: "Aktiv"<br>de d'arrêt d'unge<br>Einbau Ø mm<br>Meumting Ø mm  | éléments de commutation. Les bout<br>version intégrable ou installés dans ur<br>en. Selon la variante, le déversuit age<br>si les deux directions, soit vers la gauch<br>prosée de la direction d'actionnement<br>: la rouge, d'antét d'urgence fonction :<br>nos fonction.<br>Bettéléger<br>Acteurs<br>Acteurs<br>Acteurs<br>1.20/24.101/3201  | ons-poussoirs d'AR<br>hodiser L'actionnen<br>s'affactue sot par<br>e, soit à droite<br>donné, "Inaktiv", pa:<br>S chaiteianner<br>Contact bloe<br>Elément de  |
| <ul> <li>La fonction d'amét d'urgence ne peut pas être utilisée en rempter<br/>tion ou d'autres fonctions de sécurité.</li> <li>La fonction d'amét d'urgence ne peut pas entraver l'afficacité di<br/>dispositifs possidiant d'autres fonctions de sécurité.</li> <li>Aligemeine Beschreib ung und bestimmungsgemäße Verwa<br/>Not-Nati Belehrigerités sind elektromechanische Schattgerite au<br/>denen der schnelen Abschaltung um Maschinen, Fahrasuge und<br/>seind au bringen, um Gelahren und Schäden für Mensch und Mi<br/>verringen.</li> <li>Für die Inbetriebnahmen, den Einste und technischen Überprüfung<br/>de Verschriften.</li> </ul>   | cement de mesures de protec-<br>le dispositifs de sécurité ou de<br>end un g<br>um Schutz von Personen. Se<br>Anlagen in einen sicheren Zu-<br>sichine zu vermeilden oder zu  | Structure: Les I<br>diactionneurs o<br>D'URIGENCE sos<br>s'offlechie par ag<br>- Un mousemen<br>- Soti en timar d<br>'Akti yfinakte''-V<br>transpiarent, pas<br>Produkt<br>Produkt  | u de plusieurs<br>nt disponibles er<br>spui sur ces dem<br>t de rotation da<br>fans la direction e<br>fanantes: "Aktiv"<br>de d'arrêt d'unge<br>Einbau Ø mm<br>Mounting Ø mm  | éléments de commutation. Les bout<br>version intégrable ou installés dans ur<br>en. Seion la variante, le déversuitages<br>a les deux dévections, activent le gauch<br>posée de la direction d'actionnement<br>: it rouge, d'anét d'urgence lenction :<br>nes fonction.<br>Betaléger<br>Activator<br>Activator<br>Activator<br>Activator<br>130074 (2) 4301   | ons-poussoirs d'AR<br>h boilion La céromen<br>is féctue soit par<br>e, soit à droite<br>donné, "Inaktiv", pas<br>S chaitelement<br>C entract blee<br>Elément de<br>e emmutation   |
| <ul> <li>La fonction d'amét d'urgence ne peut pas être utilisée en remplantion du d'autres fonciens de sécurité.</li> <li>La fonction d'amét d'urgence ne peut pas entraver l'efficiacité de dispositifs possiédant d'autres fonctions de sécurité.</li> <li>Alligemeine Beschreibung und bestimmungsgemäße Verwahlt. Belehlsgeräte sind elektromechanische Schaltgeräte zu dienen der schnellen Abschaltung um Maschinen, Fahrzeuge und stand zu bringen, um Gelahren und Schäden für Mensch und Misverrigern.</li> <li>Für die Inberkiehnahme, den Einsatz und technischen Überprüfung de Verzehntfern.</li> <li>Die Maschinerrichtine 2006/42/EG</li> </ul>  | cement de mesures de protec-<br>le dispositifs de sécurité ou de<br>end un g<br>um Schutz von Personen. Se<br>Anlagen in einen sicheren Zu-<br>sichine zu vermeilden oder zu  | Structure: Les I<br>diactionneurs o<br>D'URIGENCE sos<br>s'offlechie par ag<br>- Un mousemen<br>- Soti en timar d<br>'Akti yfinakte''-V<br>transpiarent, pas<br>Produkt<br>Produkt  | u de plusieurs<br>nt disponibles er<br>spui sur ces dem<br>it de rotation dan<br>lans la direction d<br>ariantes: "Aktiv"<br>de d'arrêt d'unge<br>Einbau Ø mm<br>Meumting Ø mm  | éléments de commutation. Les bout<br>version intégrable ou institutés dans ur<br>en. Selon la variante, le déversuitages<br>a les deux dérections, soit vers la gauch<br>possée de la direction d'actionnement<br>1 moug, d'ambét d'urgence fenction (<br>nes fenction.<br>Betääger<br>Actuator<br>Actionator<br>130074 10/14201<br>130074 2014201  | ons-poussoirs d'AR<br>hodiser L'actionnen<br>s'affactue sot par<br>e, soit à droite<br>donné, "Inaktiv", pa:<br>S chaiteianner<br>Contact bloe<br>Elément de  |
| <ul> <li>La fonction d'amét d'urgence ne peut pas être utilisée en remplair<br/>tien ou d'autres fonctions de sécurité.</li> <li>La fonction d'amét d'urgence ne peut pas entraver l'afficacité de<br/>dispositifs possidiant d'autres fonctions de sécurité.</li> <li>Alligemeine Beschreibung und bestimmungsgemäße Verww<br/>Not-Natifselöhrisgeräte sind elektromechanische Schaltigeräte au<br/>denne der schnellen Abschaltung um Machinen, Fahrausge und<br/>stand au bringen, um Gefahren und Schäden für Mensch und Mi-<br/>vertrigern.</li> <li>Der die Inberkeinschnie, den Einsatz und technischen Überprüfung<br/>der Verschnitten:</li> <li>Die Maschnenicheline 2006/42/EG</li> <li>Die Scherheitsverschriften zweie</li> </ul>  | cement de mesures de protec-<br>le dispositifs de sécurité ou de<br>end un g<br>um Schutz von Personen. Se<br>Anlagen in einen sicheren Zu-<br>sichine zu vermeilden oder zu  | Structure: Les I<br>diactionneurs o<br>D'URIGENCE sos<br>s'offlechie par ag<br>- Un mousemen<br>- Soti en timar d<br>'Akti yfinakte''-V<br>transpiarent, pas<br>Produkt<br>Produkt  | u de plusieurs<br>nt disponibles er<br>spui sur ces dem<br>t de rotation da<br>fans la direction e<br>fanantes: "Aktiv"<br>de d'arrêt d'unge<br>Einbau Ø mm<br>Mounting Ø mm  | éléments de commutation. Les bout<br>version intégrable ou installés dans ur<br>es. Seion la variante, le déversuit age<br>s les deux directions, soit vers la gauch<br>possée de la direction d'actionnement<br>: la rouge, d'antét d'urgence fonction s<br>nos fonction.<br>Bettaléger<br>Actualer<br>Actualer<br>Actualer<br>Actualer<br>Stationaur<br>130074.01/03001<br>130074.01/0300   | ons poussoirs d'AB<br>h boîter. L'actionnen<br>s'effectue soit par-<br>e, soit à droite<br>donné, "Inaktiv"; par<br>Gestat tales<br>Elément d'<br>contact blee<br>Elément d'<br>contact blee<br>bleament d'<br>contact bleament d'<br>contact bleament d'<br>contact d'<br>contact bleament d'<br>contact d'<br>c   |
| <ul> <li>La fonction d'amét d'urgence ne peut pas être utilisée en remplatition ou d'autres fonctions de sécurité.</li> <li>La fonction d'amét d'urgence ne peut pas entraver l'afficiacité di dispositifs possidiant d'autres fonctions de sécurité.</li> <li><b>2. Aligemein e Beschreib ung und be stimmungsgemäße Verwo</b><br/>Not Halt Belehrigentite sind telektromechanische Schattgerite au<br/>dienen der schnelen Abschaltung um Maschinen, Fahrasuge und<br/>wertrigen.</li> <li>Für die Inbetriebnahmen, den Einstit und technischen Überprüfung<br/>die Verschnitten:</li> <li>Die Maschinenrichtliten 2006/42/EG</li> <li>Die Scherheitsverschriften Schein.</li> </ul>  | cement de mesures de protec-<br>le dispositifis de sécurité ou de<br><b>end ung</b><br>Im Schutz von Personen. Sie<br>l'Anlagen in einen sicheren Zu-<br>aschine zu vermeiden oder zu<br>gen getten im speziellen folgen-   | Sinucture: Les L<br>diadionneurs o<br>O'URIGENCE so<br>s'offectue par ap<br>- Un mouvemer<br>- Solt on than to<br>'Akisylinaksiv'-V<br>transparent, pas<br>Produkt<br>Produkt<br>Produkt<br>RAFIX 16<br>RAFIX 16  | u de plusieurs<br>nt dispenibles er<br>spui sur ces dem<br>t de rotation da<br>fariantes: "Aktiv"<br>de d'arrêt d'urge<br>Einbau Ø ann<br>Mounting Ø mm<br>Mounting Ø mm  | éléments de commutation. Les bout<br>version intégrable ou institiés dans ur<br>en. Seion la variante, le déversuit age<br>si les deux directions, soit vers la gauch<br>possée de la direction d'actionnement<br>i ti rouge, d'amôt d'urgence fonction e<br>nos fonction.<br>Betääiger<br>Actavator<br>Activator<br>Activator<br>Activator<br>130.074.101/3201<br>130.074.501/3201<br>130.074.501/3201<br>130.074.501/3201<br>130.074.501/3201   | ons poussoirs d'AB<br>h boîter. L'actionnen<br>s'effectue soit par-<br>e, soit à droite<br>donné, "Inaktiv"; par<br>Gestat tales<br>Elément d'<br>contact blee<br>Elément d'<br>contact blee<br>bleament d'<br>contact bleament d'<br>contact bleament d'<br>contact d'<br>contact bleament d'<br>contact d'<br>c   |
| <ul> <li>La fonction d'amét d'urgence ne peut pas être utilisée en remplair<br/>tion ou d'autres fonctions de sécurité.</li> <li>La fonction d'amét d'urgence ne peut pas entraver l'efficiacité di<br/>dispositifs possidiant d'autres fonctions de sécurité.</li> <li><b>2. Aligemeine Beschreibung und bestimmungsgemäße Verwo</b><br/>NotHait-Belehlsgeräte sind elektromechanische Schattgeräte zu<br/>dienen der schneten Abschaltung um Maschinen, Fahrzeuge und<br/>stand au bringen, um Gelahren und Schäden für Mensch und Mi-<br/>verringern.</li> <li>Für die Inbetriebnahme, den Einsatz und technischen Überprüfung<br/>die Verschnitten:</li> <li>Die Maschinerrichtine 2006/42/EG</li> <li>Die Und Berutzer von Maschinen, an denen Not-Hait-Belehls</li> </ul>   | cement de mesures de protec-<br>le dispositifs de sécurité ou de<br><b>end un g</b><br>um Schutz von Personen. Se<br>l'Anlagen in einen sicheren Zu-<br>aschine au vermeilden oder au<br>ein gelten im speziellen folgen-   | Sinucture: Les L<br>diadionneurs o<br>O'URIGENCE so<br>s'offectue par ap<br>- Un mouvemer<br>- Solt on than to<br>'Akisylinaksiv'-V<br>transparent, pas<br>Produkt<br>Produkt<br>Produkt<br>RAFIX 16<br>RAFIX 16  | u de plusieurs<br>nt disponibles es dem<br>pui sur ces dem<br>ti de rotation dan<br>fan afrection e<br>an antes: "Aktivi<br>de d'arrôt d'unge<br>Elabasz & man<br>Moentage & man  | éléments de commutation. Les bout<br>version intégrable ou installés dans ur<br>en . Seion la variante, le déversuitage<br>à les deux dévections, soit vers le gauch<br>possée de la direction d'actionnement<br>i trouge, d'arrêt d'urgence tenction d<br>nos fonction.<br>Betääger<br>Actionement<br>130074 1014301<br>130074 1014301<br>130074 2014301<br>130074 2014301<br>130074 2014301   | ons poussoirs d'AR<br>h boiler. L'actionnen<br>s'effectue soit par<br>e, soit à droite<br>donné, "Inaktiv", pas<br>Schait demas<br>Contact bloc<br>Eisement de<br>commutation<br>1.20.123.cot   |
| La fonction d'arrêt d'urgence ne peut pas être utilisée en remplais<br>tion ou d'autres foncions de sécurité.     La fonction d'arrêt d'urgence ne peut pas entraver l'inflicacité di<br>dispositifs possidiant d'autres fonctions de sécurité  2. Alligemein e Beschreib un glund bestimmungsgemäße Verwa-<br>Not Halt Belchriggerité sind elektromechanische Schatigerite au<br>dienen der schnellen Abschaltung um Maschinen, Fahrausge und<br>stand au bringen, um Gelahren und Schäden für Mensch und Mi-<br>verringen. Für die Inbetriebnahme, den Einsatz und technischen Überprüfung<br>der Verschniten:     Die Maschinentichtien 2005/42/EG     Die Untal verhöungsvorschriften / Scherheitsregein<br>Horsteller und Berutzer von Maschinen, an denen Not-Nat/Belchinis<br>gen die Vorantwertung für die Beachtung der Betriebsankeitung, v<br>fürs eigeltenden Scherheitsverschriften und regeh.   | cement de mesures de protec-<br>le dispositifis de sécurité ou de<br>endung   | Sinucture: Les L<br>diadionneurs o<br>O'URIGENCE so<br>s'offectue par ap<br>- Un mouvemer<br>- Solt on than to<br>'Akisylinaksiv'-V<br>transparent, pas<br>Produkt<br>Produkt<br>Produkt<br>RAFIX 16<br>RAFIX 16  | u de plusieurs<br>nt dispenibles er<br>spui sur ces dem<br>t de rotation da<br>fariantes: "Aktiv"<br>de d'arrêt d'urge<br>Einbau Ø ann<br>Mounting Ø mm<br>Mounting Ø mm  | éléments de commutation. Les bout<br>version hégrable ou institités dans ur<br>en Seinn la variante, le déversuitage<br>à les deux dérections, soit vers le gauch<br>possée de la direction d'actionnement<br>i trouge, d'arrêt d'urgence tenction d<br>nes fonction.<br>Betäsiger<br>Actionemer<br>Actionemer<br>130074 1014301<br>130074 2014301<br>130074 2014301<br>130074 2014301<br>130074 2014301<br>130074 2014301<br>130074 2014301<br>130074 2014301  | ons poussoirs d'AB,<br>boîter, L'actionne<br>si filocae soit par<br>e, soit à droite<br>donné, "Inaktiv": pas<br>Centar tible<br>Elément d'e<br>L'20.123.cot<br>L'20.123.cot  |
| <ul> <li>La fonction d'arrêt d'urgence ne peut pas être utilisée en remplair<br/>tion ou d'autres fonctions de sécurité.</li> <li>La fonction d'arrêt d'urgence ne peut pas entraver l'efficiacité di<br/>dispositifs possidiant d'autres fonctions de sécurité.</li> <li><b>2. Aligemeine Beschreibung und bestimmungsgemäße Verwe</b><br/>Not-Hait-Belehisgeritie, sind leikkinomechanische Schaltgeritie zu<br/>dienen der schnellen Abschaltung um Maschinen, Fährzeuge und<br/>stend zu bringen, um Gelahren und Schäden für Mensch und Mi-<br/>verringern.</li> <li>Für die Inbetriebnahme, den Einsatz und technischen Überprüfung<br/>de Verschnitten:</li> <li>Die Maschinerrichtlinte 2006/42/EG</li> <li>Die Scharheitsverschriften zweie<br/>Die Untel Verantwertung für die Beachnen; an denen Nick-Hait-Belehis<br/>gen die Verantwertung für die Beachnen; und regeln.</li> <li>Für die Inderschreitsverschriften und regeln.</li> <li>Für die Hau und Berites verschriften und regeln.</li> </ul>   | cement de mesures de protec-<br>le dispositifs de sécurité ou de<br>end an g<br>mi Schutz von Personen. Sie<br>l'Anlagen in einen sicheren Zu-<br>aschine au vermeiden oder au<br>jen gelten im speziellen folgen-<br>sgeräte eingesetzt werden, tra-<br>we auch für die Einheltung der<br>en jur bestimmungsgemäßen  | Structure: Los I<br>diadionneurs o<br>D'URIGENCE so<br>s'offectue par ap<br>- Un mouvemer<br>- Soti en timar o<br>'Aktivfinaktav'-X<br>transparoni, pas<br>Preduit<br>Preduit<br>RAFIX 16<br>RAFIX 16   | u de plusieurs<br>nt dispenibles er<br>spui sur ces dem<br>t de rotation da<br>fariantes: "Aktiv"<br>de d'arrêt d'urge<br>Einbau Ø ann<br>Mounting Ø mm<br>Mounting Ø mm  | éléments de commutation. Les bout<br>version intégrable ou institutés dans ur<br>en . Selon la variante, le déversuitage<br>à les deux dérections, soit vers la gauch<br>possée de la direction d'actionnement<br>i trouge, d'arrêt d'urgence lenction d<br>nes fonction.<br>Betääger<br>Actuator<br>Actionneme<br>130074 10/1300<br>130074 50/1300<br>130074 50/1300<br>130074 50/1300<br>130074 50/1300<br>130074 50/1300<br>130074 50/1300<br>130074 50/1300<br>130074 50/1300   | ons poussoirs d'AR<br>boîter L'hationem<br>difficate ad tarr<br>, soit à droite<br>donné, "Inaktiv": pas<br>Centra tible<br>Centra tible<br>Centra tible<br>Férmant d'a<br>commutation<br>1.20.123.see<br>1.20.130.bec  |
| - La fonction d'arrêt d'urgence ne peut pas être utilisée en remplais<br>tion eu d'autres fonctions de sécurité La fonction d'arrêt d'urgence ne peut pas entraver l'afficiacité di<br>dispositifs possidiant d'autres fonctions de sécurité. 2. Aligemein e Beschreibung und bestimmungsgemäße Verwe<br>Not-Halt Belehlagenties sind elektromechanische Schaltgerite au<br>dienne der schnellen Absdahlung um Machinen, Fahrasige und<br>stand au bringen, um Gefahren und Schäden für Mensch und Mi<br>verringen. För die Inbestrichnahme, den Einsatz und technischen Überprüfung<br>de Verschritten: <ul> <li>Die Maschinemichtliche 2006/42/EG</li> <li>Die Scherheitberschniften sowie</li> <li>Die Unfahrenhümzung verschriften und negen.</li> <li>För des Inbestrichnahme, ver Maschinen, und eine Nock-Halt-Belehlas<br/>ein de Varantwertung für die Beachtung der Betriebanleung, v<br/>för sie geltenden Scheheitsweschriften und negen.</li> <li>För des Inbestrund Retrieban Nock-Halt-Belehlagentien mücss-<br/>Verwendung felgende Anferderungen beachtet und eine Gelä<br/>Verwendung felgende Anferderungen beachtet und eine Gelä</li> </ul>  | cement de mesures de protec-<br>le dispositifs de sécurité ou de<br>end an g<br>mi Schutz von Personen. Sie<br>l'Anlagen in einen sicheren Zu-<br>aschine au vermeiden oder au<br>jen gelten im speziellen folgen-<br>sgeräte eingesetzt werden, tra-<br>we auch für die Einheltung der<br>en jur bestimmungsgemäßen  | Structure: Los I<br>diadionneurs o<br>D'URIGENCE so<br>s'offectue par ap<br>- Un mouvemer<br>- Soti en timar o<br>'Aktivfinaktav'-X<br>transparoni, pas<br>Preduit<br>Preduit<br>RAFIX 16<br>RAFIX 16   | u de plusieurs<br>nt disponibles es dem<br>puis sur ces dem<br>it de rotation dar<br>tars la direction d<br>rantes: "Aktiv"<br>de d'arrêt d'urge<br>Elebas Ø mm<br>Mounting Ø mm<br>Mounting Ø mm<br>0 16,2<br>□23,1<br>022,3 | éléments de commutation. Les bout<br>version intégrable ou institités dans du<br>est. Selon la variante, le déversuit age<br>si les deux directions, soit vers la gauch<br>prosédeu la direction d'actionnement.<br>I ti nouge, d'artét d'urgence fonction e<br>nos fonction.<br>Bettéléger<br>Actaister<br>Actaister<br>Actaister<br>Actaister<br>Actaister<br>1.30.074.101/0301<br>1.30.074.501/0301<br>1.30.074.501/0301<br>1.30.074.501/0301<br>1.30.074.501/0300<br>1.30.094.001/0300<br>1.30.094.001/0300<br>1.30.094.001/0300  | ons poussoirs d'AB<br>boîter L'hacionem<br>difficate ad par<br>e, soit à droite<br>Sonné, "Inaktiv": par<br>Centra tible<br>Centra tible<br>Cen   |
| - La fonction d'arrêt d'urgence ne peut pas être utilisée en remplais<br>tion eu d'autres fonctions de sécurité La fonction d'arrêt d'urgence ne peut pas entraver l'afficiacité di<br>dispositifs possidiant d'autres fonctions de sécurité. 2. Aligemein e Beschreibung und bestimmungsgemäße Verwe<br>Not-Halt Belehlagenties sind elektromechanische Schaltgerite au<br>dienne der schnellen Absdahlung um Machinen, Fahrasige und<br>stand au bringen, um Gefahren und Schäden für Mensch und Mi<br>verringen. För die Inbestrichnahme, den Einsatz und technischen Überprüfung<br>de Verschritten: <ul> <li>Die Maschinemichtliche 2006/42/EG</li> <li>Die Scherheitberschniften sowie</li> <li>Die Unfahrenhümzung verschriften und negen.</li> <li>För des Inbestrichnahme, ver Maschinen, und eine Nock-Halt-Belehlas<br/>ein de Varantwertung für die Beachtung der Betriebanleung, v<br/>för sie geltenden Scheheitsweschriften und negen.</li> <li>För des Inbestrund Retrieban Nock-Halt-Belehlagentien mücss-<br/>Verwendung felgende Anferderungen beachtet und eine Gelä<br/>Verwendung felgende Anferderungen beachtet und eine Gelä</li> </ul>  | cement de mesures de protec-<br>le dispositifs de sécurité ou de<br>end an g<br>mi Schutz von Personen. Sie<br>l'Anlagen in einen sicheren Zu-<br>aschine au vermeiden oder au<br>jen gelten im speziellen folgen-<br>sgeräte eingesetzt werden, tra-<br>we auch für die Einheltung der<br>en jur bestimmungsgemäßen  | Structure: Los I<br>diadionneurs o<br>D'URIGENCE so<br>s'offectue par ap<br>- Un mouvemer<br>- Soti en timar o<br>'Aktivfinaktav'-X<br>transparoni, pas<br>Preduit<br>Preduit<br>RAFIX 16<br>RAFIX 16   | u de plusieurs<br>nt disponibles es dem<br>puis sur ces dem<br>it de rotation dar<br>tars la direction d<br>rantes: "Aktiv"<br>de d'arrêt d'urge<br>Elebas Ø mm<br>Mounting Ø mm<br>Mounting Ø mm<br>0 16,2<br>□23,1<br>022,3 | éléments de commutation. Les bout<br>version intégrable ou institités dans du<br>sersion intégrable ou institités dans du<br>sers Selon Is variante, le déversuit agres<br>siles deux directions, soit vers la gauch<br>prosédeu la direction d'actionnement.<br>I ti nouge, d'antét d'urgence fonction e<br>nos fonction.<br>Bettéléger<br>Actaiste<br>Actaiste<br>Actaiste<br>Actaiste<br>Actaiste<br>1.30.074.101/0301<br>1.30.074.501/0301<br>1.30.074.501/0301<br>1.30.074.501/0300<br>1.30.094.001/0300<br>1.30.094.001/0300<br>1.30.243.001/0300<br>1.30.243.001/0300  | ons poussoirs d'AB,<br>boîter, Lacismen<br>e, soit à droite<br>donné, "Inaktiv": pas<br>Centar tible<br>Elément d'e<br>centar tible<br>I.20.123.soit<br>I.20.123.soit<br>I.20.123.soit<br>I.20.123.soit<br>I.20.123.soit<br>I.20.123.soit<br>I.20.123.soit<br>I.20.123.soit<br>I.20.123.soit<br>I.20.123.soit<br>I.20.123.soit<br>I.20.123.soit<br>I.20.123.soit<br>I.20.123.soit<br>I.20.123.soit<br>I.20.123.soit<br>I.20.125.soit<br>I.20.125.soit   |
| La fonction d'arrêt d'urgence ne peut pas être utilisée en remplan<br>tion ou d'autres fonctions de sécurité.     La fonction d'arrêt d'urgence ne peut pas entraver l'inflicacité di<br>dispositifs possidiant d'autres fonctions de sécurité  2. Altigemein e Beschreib ung und bestimmungsgemäße Verwa-<br>Nati-Natt Bedehlsgeritte sind elektromechanische Schattgerite au<br>dienen der schneten Abschattung um Maschinen, Fahrasuge und<br>stand au bringen, um Gelahren und Schäden für Mensch und Mi-<br>vertrigen. Für die Inbetriebnahme, den Einsatz und technischen Überprüfung<br>de Verschnitten:     Die Maschinentichtien 2005/42/EG     Die Scherheitsverschriften "sinke<br>Die Und vertrügung verschriften "Genen Noch-Natt-Belehleiteleite<br>gen die Vorantwertung für die Beachtung der Bitriebsankeitung, v<br>fürstie geltenden Scherheitsverschriften und regeh. Für den Einbau und Beritiels ver Natt-Pait-Belehlagenten müsse<br>Verwendung feigende Anterdenungen beachtet und eine Gels werden:  | cement de mesures de protec-<br>le dispositifs de sécurité ou de<br>end an g<br>mi Schutz von Personen. Sie<br>l'Anlagen in einen sicheren Zu-<br>aschine au vermeiden oder au<br>jen gelten im speziellen folgen-<br>sgeräte eingesetzt werden, tra-<br>we auch für die Einheltung der<br>en jur bestimmungsgemäßen  | Structure: Los I<br>diadionneurs o<br>D'URIGENCE so<br>s'offectue par ap<br>- Un mouvemer<br>- Soti en timar o<br>'Aktivfinaktav'-X<br>transparoni, pas<br>Preduit<br>Preduit<br>RAFIX 16<br>RAFIX 16   | u de plusieurs<br>nt disponibles es dem<br>puis sur ces dem<br>it de rotation dar<br>tars la direction d<br>rantes: "Aktiv"<br>de d'arrêt d'urge<br>Elebas Ø mm<br>Mounting Ø mm<br>Mounting Ø mm<br>0 16,2<br>□23,1<br>022,3 | éléments de commutation. Les bout<br>version intégrable ou installés dans du<br>sersion instante, le déverrout lage :<br>sies deux directions, soit vers la gauch<br>proséde la direction d'actionnement.<br>ti nouge, d'antét d'urgence fonction e<br>nos fonction.<br>Betáléger<br>Actavator<br>Actives<br>Actives<br>1.30.074.101/0301<br>1.30.074.201/0301<br>1.30.074.501/0301<br>1.30.074.501/0301<br>1.30.074.501/0301<br>1.30.074.501/0301<br>1.30.074.501/0301<br>1.30.074.501/0301<br>1.30.074.501/0301<br>1.30.074.501/0301<br>1.30.074.501/0301<br>1.30.074.501/0301<br>1.30.074.501/0301<br>1.30.074.501/0301<br>1.30.243.001/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/0301<br>1.30.243.702/030  | ens poussoirs d'AB<br>boîter L'hactionne<br>diffectue soit par<br>e, soit à droite<br>Sonné, "Inaktiv": par<br>Centar blac<br>Centar blac   |
| La fonction d'amét d'urgence ne peut pas être utilisée en remplais<br>tion ou d'autres fonctions de sécurité.     La fonction d'amét d'urgence ne peut pas entraver l'inflicacité de<br>dispositifs possidiant d'autres fonctions de sécurité.  2. Alligemein e Beschreib ung und bestimmungsgemäße Verwa-<br>Not Halt Belchlagenties sind elektromechanische Schatigerite au<br>dinnen der schreiten Abschaltung um Maschinen, Fahrauge und<br>stand au bringen, um Gelahren und Schäden für Mensch und Mi-<br>vertrigen. Für die Inbetriebnahme, den Einsatz und technischen Überprüfung<br>de Verschniten:     Die Maschinenrichtline 2006/42/EG     Die Scherheitsverschriften zweite<br>Die Undernöungsverschriften (Scherheitsregein<br>Hersteller und Berutzer von Maschinen, an denen NotHalt-Belchlagende<br>für sie geltenden Scherheitsverschriften und regeh. Für dere Enbau und Berteb von Not-Halt-Belchlageritten müsse<br>Verwendung, folgende: Anterderungen beachtet und eine Gels<br>werden:     EN ISO 1384.9-12015 - EN ISO 1385.0-2015  | cement de mesures de protec-<br>le dispositifs de sécurité ou de<br>end an g<br>mi Schutz von Personen. Sie<br>l'Anlagen in einen sicheren Zu-<br>aschine au vermeiden oder au<br>jen gelten im speziellen folgen-<br>sgeräte eingesetzt werden, tra-<br>we auch für die Einheltung der<br>en jur bestimmungsgemäßen  | Structure: Los I<br>diadionneurs o<br>D'URIGENCE so<br>s'offectue par ap<br>- Un mouvemer<br>- Soti en timar o<br>'Aktivfinaktav'-X<br>transparoni, pas<br>Preduit<br>Preduit<br>RAFIX 16<br>RAFIX 16   | u de plusieurs<br>nt disponibles es dem<br>puis sur ces dem<br>it de rotation dar<br>tars la direction d<br>rantes: "Aktiv"<br>de d'arrêt d'urge<br>Elebas Ø mm<br>Mounting Ø mm<br>Mounting Ø mm<br>0 16,2<br>□23,1<br>022,3 | Elements de commutation. Les bout<br>version intégrable ou installés dans u<br>en Seinn la variante, la déverneul lago :<br>s les deux directions, soit vers la gauch<br>possée de la direction d'actionnement<br>i ti nouge, d'antét d'urgence fonction e<br>nos fonction.     Betatéger<br>Actuator<br>Activator<br>Activator<br>Activator<br>Activator<br>130,074,801,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,501,0300<br>130,074,500,0300<br>130,074,500,0300<br>130,074,500,0300<br>130,074,500,0300<br>130,074,500,0300<br>130,074,500,0300<br>130,074,500,0300<br>130,074,500,0300<br>130,074,500,0300<br>130,074,500,0300<br>130,074,500,0300<br>130,074,500,0300<br>130,074,500,0300<br>130,074,500,0300<br>130,074,500,0300<br>130,074,500,0300<br>130,074,500,0300<br>130,074,500,0300<br>130,074,500,0300<br>130,074,500,0300<br>130,074,500,0300<br>130,074,500,0300<br>130,074,500,0300<br>130,074,500,0300<br>130,074,500,0300<br>130,074,500,0300<br>130,074,500,0300<br>130,074,500,0300<br>130,074,500,0300<br>130,074,500,0300<br>130,07   | ens poussoirs d'AB<br>boîter L'hactionne<br>diffectue soit par<br>e, soit à droite<br>Sonné, "Inaktiv": par<br>Centar blac<br>Centar blac   |
| La fonction d'amét d'urgence ne peut pas être utilisée en remplais<br>tion ou d'autres fonctions de sécurité.     La fonction d'amét d'urgence ne peut pas entraver l'afficiacité de<br>dispositifs possidiant d'autres fonctions de sécurité.  2. Allgemein e Beschreibung und bestimmungsgemäße Verwe<br>Nat-HaltBelehlagorite sind elektromechanische Schaltgerite au<br>denne der schnellen Asschaltung um Machinen, Fehrassie und<br>stand au bringen, um Gefahren und Schäden für Mensch und Mi-<br>vertrigen.<br>En de Intervielen Abschaltung um Machinen, Fehrassie und<br>stand au bringen, um Gefahren und Schäden für Mensch und Mi-<br>vertrigen.<br>En de Intervielenahme, den Einsatz und technischen Überprüfung<br>de Verschniter:<br>Die Scherheitsonschriften Stoke<br>Die Scherheitsonschriften Scherheitsregein<br>Harsteller und Bentuzer von Maschinen, auf dere Not-Fallsbelehls<br>son de Vramitwertung für die Beachtung der Bärlebenhletsbelehl<br>Für die Inbertheitsverschriften / Scherheitsregein<br>Harsteller und Bentuzer von Nat-Fallsbelehlsgereiten mösse<br>Verwendung, felgende Anterderungen beachet und eine Gefa-<br>werden:<br>Ein Sch 1384-9-12015 - EN ISO 13850-2015<br>E NISO 1384-9-22012 - EN 60204-1/A1.2009<br>2. Gene alt description and intend et use   | cement de mesures de protec-<br>le dispositifs de stoutté ou de<br>end an g<br>um Schutz von Personen. Sie<br>Anlagen in einen sicheren Zu-<br>aschine zu vermeiden oder zu<br>jen gelten im spesiellen folgen-<br>ageräte eingesetzt werden, tra-<br>wie auch für die Einheltung der<br>en zur bestimmungsgemäßen<br>ahrenbewertung durchgelführt  | Structure: Los I<br>diadionneurs o<br>D'URIGENCE so<br>s'offectue par ap<br>- Un mouvemer<br>- Soti en timar o<br>'Aktivfinaktav'-X<br>transparoni, pas<br>Preduit<br>Preduit<br>RAFIX 16<br>RAFIX 16   | u de plusieurs<br>nt disponibles es dem<br>puis sur ces dem<br>it de rotation dar<br>tars la direction d<br>rantes: "Aktiv"<br>de d'arrêt d'urge<br>Elebas Ø mm<br>Mounting Ø mm<br>Mounting Ø mm<br>0 16,2<br>□23,1<br>022,3 | éléments de commutation. Les bout<br>version intégrable ou institiés dans ur<br>en Seinn invariante, le déversuitages<br>alles deux dérections, soit vers la gauch<br>possée de la direction d'actionnement<br>it rouge, d'ambit d'urgence fonction é<br>nos fonction.<br>Betääger<br>Actavator<br>Actavator<br>Actavator<br>Actavator<br>Actavator<br>Actavator<br>Actavator<br>Actavator<br>Actavator<br>Actavator<br>Actavator<br>Actavator<br>Actavator<br>Actavator<br>Actavator<br>Actavator<br>Actavator<br>Actavator<br>Actavator<br>Actavator<br>Isso PA 2010/030<br>Isso PA 20                      | ens poussoirs d'AB<br>boîter L'hactionne<br>diffectue soit par<br>e, soit à droite<br>Sonné, "Inaktiv": par<br>Centar blac<br>Centar blac   |
| La fonction d'amét d'urgence ne peut pas être utilisée en remplais<br>tien ou d'autres fonciens de sécurité.     La fonction d'amét d'urgence ne peut pas entraver l'afficiacité di<br>dispositifs possidiant d'autres fonctions de sécurité  2. Alligemein e Beschreib ung und bestimmungsgen âlse Verwe<br>Not Halt Belehrigentes sind telektromechanische Schatigente au<br>denen der schnelen Abschaltung um Maschinen, Fehrauge und<br>seind au bringen, um Gelahren und Schölen für Mensch und Mi-<br>verringen.     Cir de inbetriebnetten und Schölen für Mensch und Mi-<br>verringen.     Cir de inbetriebnetten zum Schölen für Mensch und Mi-<br>verringen.     Die Maschinerrichtline 2006/42/EG     Die Schneltsverschriften zweise     Die Unfallverhölungsverschriften / Schenheitsnegeln Hersteller und Berutzer von Maschnen, un denen Not-Halt-Belehrig<br>ein de Varanktier:     Die Maschinerstreichten zweise<br>Die Unfallverhölungsverschriften / Schenheitsnegeln Hersteller und Berutzer von Maschnen, un denen Not-Halt-Belehrig<br>ein de Varanktier:     Cir de Inberutzer von Maschnen, und regeln.     Für dies Das derscheitsverschriften und regeln.     Für dies Das derscheitsverschriften und regeln.     Für dies Das derscheitsverschriften und regeln.     Ein Sich 1384/B-12015 - EN ISO 1386/D-2015 -<br>EN ISO 1384/B-12015 - EN ISO 1385/D-2015 -<br>EN ISO 1384/B-22012 - EN 60204-1/A1-2005  2. Genemid desoription and in tend ed use EMERGENCY STOP centrel units are electromechanical switchin  | cement de mesures de protec-<br>le dispesifié de sécurité ou de<br><b>end ung</b><br>um Schutz von Personen. Sie<br>Anlagen in einen sicheren Zu-<br>aschine zu vermeiden oder zu<br>pen geten im speziellen folgen-<br>sgeräte eingesetzt werden, tra-<br>we auch für die Einhaltung der<br>en zur bestimmungsgemäßen<br>ahrenbewertung durchgeführt<br>gelevices designed to protect.   | Structure: Los I<br>diadionneurs o<br>D'URIGENCE so<br>s'offlectue par ap<br>- Un mouvemer<br>- Soti en timar o<br>'Aktivfinaktav'-X<br>transparoni, pas<br>Preduit<br>Preduit<br>RAFIX 16<br>RAFIX 16  | u de plusieurs<br>nt disponibles es dam<br>to de rotation dar<br>tars la direction d<br>rotation dar<br>de d'arrêt d'urge<br>Elabas Ø mm<br>Meantage Ø mm<br>0 16,2<br>□23,1<br>0 22,3  | éléments de commutation. Les bout<br>version intégrable ou institiés dans ur<br>en Selon I warrante, le déversuitages<br>alles deux dérections, soit vers la gauch<br>possée de la direction d'actionnement<br>li rouge, d'ambit d'urgence fonction é<br>nos fonction.<br>Betääger<br>Actuator<br>Actuator<br>Actuator<br>Actuator<br>Actuator<br>Actuator<br>Actuator<br>130 074 20 (2001<br>130 074 20 (2001)<br>130 074 20 (2001)  | ons poussoirs d'AB<br>boîter L'hactionne<br>difficue soit par<br>e, soit à droite<br>Centre l'anne, "Inaktiv": par<br>Centre thine<br>Centre  |
| La fonction d'amét d'urgence ne peut pas être utilisée en remplais<br>tien eu d'autres fonctions de sécurité.     La fonction d'amét d'urgence ne peut pas entraver l'afficialité di<br>dispositifs possidiant d'autres fonctions de sécurité  2. Alligemein e Beschreibung und bestimmungsgemäße Verwe<br>Nat-FaitBelehlagorite sind elektromechanische Schaltgeite au<br>dienn der schnellen Absdahlung um Machinen, Fahrasie und<br>berningen. Er de Interviewe de technischen Überprüfung<br>de Verschritten:     Die Maschinenischen zweiter<br>Die Schnelle sonzhritten zweite<br>Die Schnelle sonzhritten zweite<br>Die Schnelle sonzhritten zweite<br>Die Schnelle sonzhritten zweite<br>Die Schnelle sonzhritten zweiter<br>Die Schnelle schnelle zweiter<br>Kerwendung folgende Anterderungen beachtet und eine Gelä-<br>werden:<br>ENISO 1384 5 2:2012 - ENISO 13850 2015<br>ENISO 1384 5 2:2012 - ENISO 138 | cement de mesures de protec-<br>le dispositifs de stoutté ou de<br>end an g<br>um Schutz von Personen. Sie<br>Anlagen in einen sicheren Zu-<br>aschine zu vermeiden oder zu<br>jen gelten im speziellen folgen-<br>ageritte eingesetzt werden, tra-<br>wie auch für die Einhaltung der<br>en zur bestimmungsgemäßen<br>ahrenbewertung durchgeführt<br>ing devices designed to protect<br>status of machines, vehicles or<br>nard machine.   | Structure: Les I<br>dictionnaux o<br>D'URGENCE so<br>s'officeNCE so<br>s'officeNCE so<br>s'officeNCE so<br>s'officeNCE so<br>s'officeNCE<br>Soft en timet o<br>'Akisylmaks'-'A<br>transparent, pas<br>Product<br>Product<br>Product<br>Product<br>RAFIX 15<br>RAFIX 15<br>RAFIX 15<br>RAFIX 22 OR | u de plusieurs<br>nt disponibles es dem<br>t de rotation dar<br>fans la direction d<br>ranatus: "Aktivi<br>de d'arrêt d'urge<br>Einbau Ø mm<br>Montrage Ø mm<br>Ø 16,2  | Elements de commutation. Les bout<br>version intégrable ou institiés dans ur<br>es. Selon In variante, la déverne la age<br>si les deux directions, soit vers la gauch<br>pposée de la direction d'actionnement<br>i trouge, d'ambit d'urgence fonction en<br>nos fonction.     Betääiger<br>Actuator<br>Activator<br>Activator<br>Activator<br>Activator<br>130.074.101/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.074.501/0300<br>130.07   | ens poussoirs d'AB<br>boîter L'hactionne<br>diffectue soit par<br>e, soit à droite<br>Centre l'anne, "Inaktiv": par<br>Centre l'anne<br>Centre the<br>Centre the<br>Cen |
| <ul> <li>La fonction d'amét d'urgence ne peut pas être utilisée en remplais<br/>tien ou d'autres fonctions de sécurité.</li> <li>La fonction d'amét d'urgence ne peut pas entraver l'afficacité di<br/>d'apositifs possidiant d'autres fonctions de sécurité.</li> <li><b>2. Aligemein e Beschreib ung und bestimmungsgen âlse Verwe</b><br/>Not-Natifist Belehragentes sind telektromechanische Schatigente au<br/>denen der schnelen Abschaltung um Maschinen, Fahrasuge und<br/>stand au bringen, um Gelahren und Schäcken für Mensch und Mi-<br/>veringen.</li> <li>Für die Inbetriebnahren, den Einste und schnischen Überprüfung<br/>de Verschriftent</li> <li>Die Maschinerrichtine 2006/42/EG</li> <li>Die Schneltsverschriften / Schenheitsnegein</li> <li>Hersteiten schles Beschang der Beitebsanfeltung, v<br/>für sie geltenden Scherheitsverschriften und -regein.</li> <li>Für der Enbarriebnahren, den Benehrung der Beitrebsanfeltung, v<br/>für sie geltenden Scherheitsverschriften und -regein.</li> <li>Für den Enbaru und Berteb von Nick-Halt-Belehrigserten müsse<br/>Werwendung, feigende Anferderungen beachtet und eine Gelä<br/>werden:</li> <li>ENISO 1384-9-12015 – ENISO 1385-02015</li> <li>ENISO 1384-9-22012 – ENISO 1385-02015</li> </ul>   | cement de mesures de protec-<br>le dispositifs de stoutté ou de<br>end an g<br>um Schutz von Personen. Sie<br>Anlagen in einen sicheren Zu-<br>aschine zu vermeiden oder zu<br>jen gelten im speziellen folgen-<br>ageritte eingesetzt werden, tra-<br>wie auch für die Einhaltung der<br>en zur bestimmungsgemäßen<br>ahrenbewertung durchgeführt<br>ing devices designed to protect<br>status of machines, vehicles or<br>nard machine.   | Structure: Los I<br>diactionneurs o<br>O'URIGENCE so<br>s'effectue parag<br>- Un mouvemen<br>- Soti entitant e<br>'Aktayfinaktay'-V<br>transparent, pas<br>Predukt<br>Predukt<br>Predukt<br>Predukt<br>RAFIX 16<br>RAFIX 16<br>RAFIX 16<br>RAFIX 20 CR  | u de plusieurs<br>nt disponibles es dam<br>to de rotation dar<br>tars la direction d<br>rotation dar<br>de d'arrêt d'urge<br>Elabas Ø mm<br>Meantage Ø mm<br>0 16,2<br>□23,1<br>0 22,3  | éléments de commutation. Les bout<br>version hégrable ou institiés dans ur<br>ens Selon I warante, le déverse l'age<br>à les deux dérections, soit vers le gauch<br>possée de la direction d'actionnement<br>i trouge, d'arrêt d'urgence lenction d'<br>nes fonction.<br>Betääger<br>Actuator<br>Actionneme<br>130074 1014300<br>130074 5014300<br>130074 50143000<br>130074 5014300<br>130074 50143000<br>130074 50140000000000000000000000000000000000                            | ens poussoirs d'AR<br>boîter L'hadiomen<br>diffectue ad par<br>e, soit à droite<br>denné, "Inaktiv": par<br><u>Centact blec</u><br><u>Edmand de</u><br>commutation<br><u>Contact blec</u><br>1.20.123.com<br>1.20.123.com<br>1.20.123.com<br>1.20.125.com<br>1.20.125.com<br>1.20.125.com<br>1.20.125.com<br>1.20.125.com<br>1.20.125.com<br>1.20.125.com<br>1.20.125.com<br>1.20.125.com<br>1.20.125.com   |
| La fonction d'arrêt d'urgence ne peut pas être utilisée en remplais<br>tion eu d'autres fonciers de sécurité.     La fonction d'arrêt d'urgence ne peut pas entraver l'afficacité de<br>dispositifs possidant d'autres fonctions de sécurité.  2. Aligemeine Beschreibung und bestimmungsgemäße Verwe<br>Not-Natifiele/Nagarités sind séktromechanische Schaltgeite au<br>dienne der schnellen Abschaltung um Machinen, Fihrzeige und<br>stand au bringen, um Gefahren und Schäden für Mensch und Mi-<br>verringen.     För de Inbenisionalmen, den Einsatz und technischen Überprüfung<br>de Verschnitten:     Die Machinen ind Schäden für Mensch und Mi-<br>verringen.     För de Inbenisionalmen, den Einsatz und technischen Überprüfung<br>de Verschnitten:     Die Scherheitsverschriften zoole<br>Die Scherheitsverschriften zoole<br>Die Scherheitsverschriften zoole<br>Die Scherheitsverschriften von Not-Halt-Belehis<br>gen de Verantwertung für die Beachtung der Betriebsankehung, v<br>för sie geltenden Scherheitsverschriften und negen<br>För der Einbau und Bereib von Not-Halt-Belehisgenten müsse<br>Verwendung, folgende Anferderungen beachtet und eine Gefa<br>werden:     ENISO 1384/9-12015 - ENISO 1385-02015<br>ENISO 1384/9-22012 - ENISO 1385-02015   | cement de mesures de protec-<br>le dispositifs de stoutté ou de<br>end an g<br>um Schutz von Personen. Sie<br>Anlagen in einen sicheren Zu-<br>aschine zu vermeiden oder zu<br>jen gelten im speziellen folgen-<br>ageritte eingesetzt werden, tra-<br>wie auch für die Einhaltung der<br>en zur bestimmungsgemäßen<br>ahrenbewertung durchgeführt<br>ing devices designed to protect<br>status of machines, vehicles or<br>nard machine.   | Structure: Les I<br>dictionnaux o<br>D'URGENCE so<br>s'officeNCE so<br>s'officeNCE so<br>s'officeNCE so<br>s'officeNCE so<br>s'officeNCE<br>Soft en timet o<br>'Akisylmaks'-'A<br>transparent, pas<br>Product<br>Product<br>Product<br>Product<br>RAFIX 15<br>RAFIX 15<br>RAFIX 15<br>RAFIX 22 OR | u de plusieurs<br>nt disponibles es dem<br>t de rotation dar<br>fans la direction d<br>ranatus: "Aktivi<br>de d'arrêt d'urge<br>Einbau Ø mm<br>Montrage Ø mm<br>Ø 16,2  | éléments de commutation. Les bout<br>version htégrable ou institiés dans ur<br>ens Selon I warante, le déverse l'age<br>à les deux dérections, soit vers le gauch<br>possée de la direction d'actionnement<br>i trouge, d'arrêt d'urgence lenction d<br>nos fonction.<br>Betääger<br>Actuator<br>Actionnem<br>130074 10/1300<br>130074 50/1004<br>130074 20/1004<br>130074 20/1004<br>130074 50/1004<br>130074 50/1004<br>130 | ens poussoirs d'AB<br>boîter L'hacionem<br>diffecte ad par<br>e, soit à droite<br>Central Markiv 1: par<br>Central Markiv 1:  |
| La fonction d'arrêt d'urgence ne peut pas être utilisée en remplais<br>tion eu d'autres fonciers de sécurité.     La fonction d'arrêt d'urgence ne peut pas entraver l'afficacité de<br>dispositifs possidant d'autres fonctions de sécurité.  2. Aligemeine Beschreibung und bestimmungsgemäße Verwe<br>Not-Natifiele/Nagarités sind séktromechanische Schaltgeite au<br>dienne der schnellen Abschaltung um Machinen, Fihrzeige und<br>stand au bringen, um Gefahren und Schäden für Mensch und Mi-<br>verringen.     För de Inbenisionalmen, den Einsatz und technischen Überprüfung<br>de Verschnitten:     Die Machinen ind Schäden für Mensch und Mi-<br>verringen.     För de Inbenisionalmen, den Einsatz und technischen Überprüfung<br>de Verschnitten:     Die Scherheitsverschriften zoole<br>Die Scherheitsverschriften zoole<br>Die Scherheitsverschriften zoole<br>Die Scherheitsverschriften von Not-Halt-Belehis<br>gen de Verantwertung für die Beachtung der Betriebsankehung, v<br>för sie geltenden Scherheitsverschriften und negen<br>För der Einbau und Bereib von Not-Halt-Belehisgenten müsse<br>Verwendung, folgende Anferderungen beachtet und eine Gefa<br>werden:     ENISO 1384/9-12015 - ENISO 1385-02015<br>ENISO 1384/9-22012 - ENISO 1385-02015   | cement de mesures de protec-<br>le dispositifs de stoutté ou de<br>end an g<br>um Schutz von Personen. Sie<br>Anlagen in einen sicheren Zu-<br>aschine zu vermeiden oder zu<br>jen gelten im speziellen folgen-<br>ageritte eingesetzt werden, tra-<br>wie auch für die Einhaltung der<br>en zur bestimmungsgemäßen<br>ahrenbewertung durchgeführt<br>ing devices designed to protect<br>status of machines, vehicles or<br>nard machine.   | Structure: Los I<br>diactionneurs o<br>O'URIGENCE so<br>s'effectue parag<br>- Un mouvemen<br>- Soti entitant e<br>'Aktayfinaktay'-V<br>transparent, pas<br>Predukt<br>Predukt<br>Predukt<br>Predukt<br>RAFIX 16<br>RAFIX 16<br>RAFIX 16<br>RAFIX 20 CR  | u de plusieurs<br>nt disponibles es dem<br>t de rotation dar<br>fans la direction d<br>ranatus: "Aktivi<br>de d'arrêt d'urge<br>Einbau Ø mm<br>Montrage Ø mm<br>Ø 16,2  | éléments de commutation. Les bout<br>version htégrable ou institiés dans ur<br>ens Selon I warante, le déversuitages<br>al les deux dérections, soit vers le gauch<br>posée de la direction d'actionnement<br>i trouge, d'antét d'urgence lenction d<br>nes fonction.<br>Betääiger<br>Actuator<br>Actionnem<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/0000<br>130.074.004                         | ens poussoirs d'AR<br>boîter L'hadiomen<br>diffectue ad par<br>e, soit à droite<br>denné, "Inaktiv": par<br><u>Centact blec</u><br><u>Edmand de</u><br>commutation<br><u>Contact blec</u><br>1.20.123.com<br>1.20.123.com<br>1.20.123.com<br>1.20.125.com<br>1.20.125.com<br>1.20.125.com<br>1.20.125.com<br>1.20.125.com<br>1.20.125.com<br>1.20.125.com<br>1.20.125.com<br>1.20.125.com<br>1.20.125.com   |
| <ul> <li>La fonction d'arrêt d'urgence ne peut pas être utilisée en remplais<br/>tion ou d'autres fonctions de sécurité.</li> <li>La fonction d'arrêt d'urgence ne peut pas entraver l'afficiacité di<br/>dispositifs possidiant d'autres fonctions de sécurité.</li> <li><b>2. Aligemein e Beschreibung und bestimmungsgemäße Verwe</b><br/>Not-Halt Belehlagorités sind elektromechanische Schattgerbe au<br/>dienen der schnellen Abschaltung um Maschinen, Fehrzeuge und<br/>seind au bringen, um Gelähren und Schläden für Mersch und Mi-<br/>verringen.</li> <li>För die Inbestrichnehme, den Einsatz und technischen Überprüfung<br/>de Verschritten:</li> <li>Die Maschinerrichtline 2006/42/EG</li> <li>Die Scherheitsverzehrliten sowie</li> <li>Die Unterhütungsvorschritten und regein.</li> <li>För den Inbestrichnehme, des Einsatz und technischen Not-Halt Belehla<br/>gen die Varachritten und Better num Aschlänen, auf denen Not-Halt Belehla<br/>gen die Varachritten und Beschlang der Betriebeanheitung, v<br/>för sie geltenden Scheheitsverschritten und regein.</li> <li>För den Inbestre und Beschlang und Besteib von Not-Halt Belehlageriten müsse<br/>Verwendung felgende Andreterungen beachtet und eine Gelä<br/>werten:</li> <li>Ein ISO 1384:9:2012 - EN ISO 13859:2015</li> <li>EN ISO 1384:9:2015</li> <li>EN ISO 1384:9:2015</li>     &lt;</ul>   | cement de mesures de protec-<br>le dispositifs de stoutté ou de<br>end an g<br>um Schutz von Personen. Sie<br>Anlagen in einen sicheren Zu-<br>aschine zu vermeiden oder zu<br>jen gelten im speziellen folgen-<br>ageritte eingesetzt werden, tra-<br>wie auch für die Einhaltung der<br>en zur bestimmungsgemäßen<br>ahrenbewertung durchgeführt<br>ing devices designed to protect<br>status of machines, vehicles or<br>nard machine.   | Structure: Los I<br>diactionneurs o<br>O'URIGENCE so<br>s'effectue parag<br>- Un mouvemen<br>- Soti entitant e<br>'Aktayfinaktay'-V<br>transparent, pas<br>Predukt<br>Predukt<br>Predukt<br>Predukt<br>RAFIX 16<br>RAFIX 16<br>RAFIX 16<br>RAFIX 20 CR  | u de plusieurs<br>nt disponibles es dem<br>t de rotation dar<br>fans la direction d<br>ranatus: "Aktivi<br>de d'arrêt d'urge<br>Einbau Ø mm<br>Montrage Ø mm<br>Ø 16,2  | éléments de commutation. Les bout<br>version intégrable ou instillés dans du<br>sersion intégrable ou instillés dans du<br>sersion intégrable ou instillés dans du<br>sersion de la direction d'actionnement<br>i trouge, d'amét d'urgence fonction e<br>nos fonction.<br>Betääiger<br>Actuator<br>Actuator<br>Actuator<br>Actuator<br>Actuator<br>Actuator<br>Actuator<br>Actuator<br>Actuator<br>Actuator<br>Actuator<br>Actuator<br>Actuator<br>Actuator<br>Actuator<br>Actuator<br>Actuator<br>Actuator<br>Actuator<br>Actuator<br>Actuator<br>Actuator<br>Actuator<br>Actuator<br>Actuator<br>Actuator<br>Actuator<br>Actuator<br>Actuator<br>Actuator<br>Actuator<br>Actuator<br>Actuator<br>Actuator<br>I 30 074 301 (2001<br>I 30 074 501 (2001)<br>I 30 074 5                                     | ens poussoirs d'AR<br>boîter L'hadiomen<br>diffectue ad par<br>e, soit à droite<br>denné, "Inaktiv": par<br><u>Centact blec</u><br><u>Edmand de</u><br>commutation<br><u>Contact blec</u><br>1.20.123.com<br>1.20.123.com<br>1.20.123.com<br>1.20.125.com<br>1.20.125.com<br>1.20.125.com<br>1.20.125.com<br>1.20.125.com<br>1.20.125.com<br>1.20.125.com<br>1.20.125.com<br>1.20.125.com<br>1.20.125.com   |
| <ul> <li>La fonction d'arrêt d'urgence ne peut pas être utilisée en remplais<br/>tion ou d'autres fonctions de sécurité.</li> <li>La fonction d'arrêt d'urgence ne peut pas entraver l'afficiacité di<br/>dispositifs possidiant d'autres fonctions de sécurité.</li> <li><b>2. Aligemein e Beschreibung und bestimmungsgen âlse Verwe</b><br/>Not Halt Belehrigenties sind elektromechanische Schaltgerite au<br/>denen der schnellen Abschaltung um Maschinen, Fehrzeuge und<br/>stand au bringen, um Gelähren und Schläden für Mersch und Mi-<br/>verringen.</li> <li>För die Inbestiebnahme, den Einsatz und technischen Überprüfung<br/>de Verschritten:</li> <li>Die Maschinerrichtline 2006/42/EG</li> <li>Die Schnehristersamme, den Einsatz und technischen Volerprüfung<br/>de Verschritten:</li> <li>Die Maschinerrichtline 2006/42/EG</li> <li>Die Unfahren und Benzten und Not-Halt Belehls<br/>gen die Varanteurung Maschinen, an denen Not-Halt Belehls<br/>gen die Varanteurung für die Beachang der Betriebsandeung, v<br/>für sie geltenden Schehreitsverschriften und regein.</li> <li>Für den Einbeurung Beiteb von Not-Halt Belehlsgentien müsse<br/>werden:</li> <li>Ein Micht 1984 9-2015 - EN ISG 13850-2015</li> <li>Ein Micht 394 9-2012 - EN 50 2361-1/A1 2009</li> <li><b>Z. Gene sid description and intend ed use</b></li> <li>EMERGENCY STOP control units are electromechanical switchtin<br/>personal. They are used for instant disconnection to achieve as bie na<br/>The following standards and regulations apply to their startup, u<br/>without limitation.</li> <li>Machinery Decotive 2005/42/EC</li> <li>Safety standards.</li> </ul>   | cement de mesures de protec-<br>le dispositifs de stoutté ou de<br>end ang<br>um Schutz von Personen. Sie<br>Anlagen in einen sicheren Zu-<br>aschine zu vermeiden oder zu<br>per geten im spesiellen folgen-<br>sperifie eingesetzt werden, tra-<br>wie auch für die Einhaltung der<br>en zur bestimmungsgemäßen<br>ahrenbewertung durchgeführt<br>ig devices designed to protect<br>status of machines, wehides or<br>nand machine.<br>use and technical inspections,<br>STOP control units are respon-                                     | Structure: Los I<br>diactionneurs o<br>O'URIGENCE so<br>s'effectue parag<br>- Un mouvemen<br>- Soti entitant e<br>'Aktayfinaktay'-V<br>transparent, pas<br>Predukt<br>Predukt<br>Predukt<br>Predukt<br>RAFIX 16<br>RAFIX 16<br>RAFIX 16<br>RAFIX 20 CR  | u de plusieurs<br>nt disponibles es dem<br>t de rotation dar<br>fans la direction d<br>ranatus: "Aktivi<br>de d'arrêt d'urge<br>Einbau Ø mm<br>Montrage Ø mm<br>Ø 16,2  | Elements de commutation. Las bout<br>version htégrable ou institutés dans ou<br>sersion htégrable ou institutés dans ou<br>sersion attrate, la déversuitages<br>al las deux dérections, activers la gauch<br>possée de la direction d'actionnement<br>ti rouge, d'arrêt d'urgenes tenction o<br>nos fenction.<br>Bataléger<br>Activation<br>Activation<br>Activation<br>Activation<br>Activation<br>Activation<br>Activation<br>Activation<br>Activation<br>Activation<br>Activation<br>120 074 00/0300<br>120 074 00/0300   | ens poussoirs d'AR<br>boîter L'hadiomen<br>diffectue ad par<br>e, soit à droite<br>denné, "Inaktiv": par<br><u>Centact blec</u><br><u>Edmand de</u><br>commutation<br><u>Contact blec</u><br>1.20.123.com<br>1.20.123.com<br>1.20.123.com<br>1.20.125.com<br>1.20.125.com<br>1.20.125.com<br>1.20.125.com<br>1.20.125.com<br>1.20.125.com<br>1.20.125.com<br>1.20.125.com<br>1.20.125.com<br>1.20.125.com   |
| <ul> <li>La fonction d'artié d'urgence ne peut pas étre utilisée en remplatition ou d'autres fonctions de sécurité.</li> <li>La fonction d'artié d'urgence ne peut pas entraver l'éfficacité di dispositifs possédant d'autres fonctions de sécurité.</li> <li><b>2. Aligemeine Beschreibung und bestimmungsgenäše Verwe</b> Not-HaltsBederlagente sind dektromechanische Schatigente au dienen der schnelen Abschaltung um Maschinen, Fahrasuge und send au bringen, um Gelativen und Schäden für Mensch und Mit verrigen.</li> <li>Für die Inbetriebnahme, den Einstit und technischen Überprüfung die Vorschniten <ol> <li>Die Scherheitsenschriften 2006/42/EG</li> <li>Die Scherheitsenschriften Scherheitsregein</li> </ol> </li> <li>Harsteller und Benützer von Maschinen, an denen Not-Halt-Belehlagente werden: <ol> <li>Ein 120 1384 9-12015</li> <li>Ein 160 1384 9-12016</li> <li>Ein 160 1384 9-12016</li> <li>Ein 160 1384 9-12016</li> <li>Ein 160 1384 9-12015</li> <li>Ein 160 1384 9-12016</li> <li>Ein 160 1384 9-120</li></ol></li></ul>   | cement de mesures de protec-<br>le dispositifs de stoutté ou de<br>end ang<br>um Schutz von Personen. Sie<br>Anlagen in einen sicheren Zu-<br>aschine zu vermeiden oder zu<br>per geten im spesiellen folgen-<br>sperifie eingesetzt werden, tra-<br>wie auch für die Einhaltung der<br>en zur bestimmungsgemäßen<br>ahrenbewertung durchgeführt<br>ig devices designed to protect<br>status of machines, wehides or<br>nand machine.<br>use and technical inspections,<br>STOP control units are respon-                                     | Structure: Los I<br>diactionneurs o<br>O'URIGENCE so<br>s'effectue parag<br>- Un mouvemen<br>- Soti entitant e<br>'Aktayfinaktay'-V<br>transparent, pas<br>Predukt<br>Predukt<br>Predukt<br>Predukt<br>RAFIX 16<br>RAFIX 16<br>RAFIX 16<br>RAFIX 20 CR  | u de plusieurs<br>nt disponibles es dem<br>t de rotation dar<br>fans la direction d<br>ranatus: "Aktivi<br>de d'arrêt d'urge<br>Einbau Ø mm<br>Montrage Ø mm<br>Ø 16,2  | éléments de commutation. Les bout<br>version htégrable ou institiés dans ur<br>ens Selon I warante, la déversuitage<br>al les deux dérections, soit vers la gauch<br>pposée de la direction d'actionnement<br>li nouge, d'antér d'urgence fonction é<br>nece fonction.<br>Betäliger<br>Actuator<br>Actionnem<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004/000<br>130.074.004                         | ens poussoirs d'AR<br>boîter L'hactionne<br>difficue soit par<br>e, soit à droite<br>donné, "Inaktiv": pai<br>Centar thée<br>Eisement d'e<br>e emmut afée<br>1.20.123.son<br>1.20.123.son<br>1.20.123.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.20.125.son<br>1.   |
| La fonction d'amét d'urgence ne peut pas être utilisée en remplais<br>tien ou d'autres fonctions de sécurité.     La fonction d'amét d'urgence ne peut pas entraver l'afficialisé di<br>dispositifs possidiant d'autres fonctions de sécurité  2. Alligemeine Beschreibung und bestimmungsgemäße Verwe<br>Nat-Halt Belehisporties sind leikitromachanische Schattgerte au<br>denen der schnellen Abschaltung um Maschinen, Fehrzeuge und<br>ber de Inbestichnehme, den Einsatz und technischen Überprüfung<br>de Verschritten:     Die Maschinerund Schlaben für Mersch und Mi-<br>verringen.     För de Inbestichnehme, den Einsatz und technischen Überprüfung<br>de Verschritten:     Die Maschinerund ihre 2006/42/EG     Die Schnehistiverschriften sowie     Die Unfallverhöungsvorschriften / Schenheitsregeln Harsteller und Berutzer von Maschinen, um denen Not-Halt Belehis<br>gen de Vrannehrung, den Beschung der Betriebsanheung, ver<br>für die Inbestichnehmen, den Beschung der Betriebsanheung, ver<br>(Die Schenheitsvorschriften vollen Betriebsanheung, ver<br>Die Unfallverhöungsvorschriften / Schenheitsregeln     För den Berutzer von Maschinen, um denen Not-Halt Belehis<br>Die Unfallverhöungsvorschriften und regen.     För den Behaum gete<br>Ein Sch 1384:9 12015 - EN ISC 1385:0 2015     Ein Sch 1384:9 12015 - EN ISC 1385:0 2015     Ein Sch 1384:9 12015 - EN ISC 1385:0 2015     Ein Sch 1384:9 12015 - EN ISC 1285:0 2015     Ein Sch 1384:9 12015 - EN ISC 1285:0 2015     Ein Sch 1384:9 12015 - EN ISC 1285:0 2015     Ein Sch 1384:9 12015 - EN ISC 1285:0 2015     Ein Sch 1384:9 12015 - EN ISC 1285:0 2015     Ein Sch 1384:9 12015 - EN ISC 1285:0 2015     Ein Sch 1384:9 12015 - EN ISC 1285:0 2015     Ein Sch 1384:9 12015 - EN ISC 1285:0 2015     Ein Sch 1384:9 12015  | cement de mesures de protec-<br>le dispositifs de sécurité ou de<br>end an g<br>im Schutz von Personen. Sie<br>Anlagen in einen scheren Zu-<br>aschne au vermeiden oder au<br>jen gelten im speziellen folgen-<br>sie auch für die Einheltung der<br>ein auch für die Einheltung der<br>ein aur bestimmungsgemäßen<br>ahrenbewertung durchgeführt<br>geleivices designed to protect<br>status of machines, vehides er<br>nied machine.<br>use and technical inspections,<br>STOP control units are respon-<br>the applicable safety standards | Structure: Les I<br>diactionneurs o<br>D'URGENCE so<br>s'effectue par ap<br>- Un mousemer<br>- Soit en timer d<br>'Aktsylinakts'-V<br>transparent, pas<br>Product<br>Product<br>Product<br>Product<br>Product<br>RAFIX 18<br>RAFIX 18<br>RAFIX 18<br>RAFIX 22 CR<br>RAFIX 22 CR<br>RAFIX 22 CR    | u de plusieurs<br>nt disponibles es dem<br>tri disponibles es dem<br>tri de rotation der<br>fans la direction ;<br>de d'arrôt d'unge<br>Elabar 0 mais<br>Moertage 0 mais<br>Moertage 0 mais<br>0 16,2<br>22,3<br>0 22,3       | Elements de commutation. Las bout<br>version htégrable ou institutés dans ou<br>sersion htégrable ou institutés dans ou<br>sersion attrate, la déversuitages<br>al las deux dérections, activers la gauch<br>possée de la direction d'actionnement<br>ti rouge, d'arrêt d'urgenes tenction o<br>nos fenction.<br>Bataléger<br>Activation<br>Activation<br>Activation<br>Activation<br>Activation<br>Activation<br>Activation<br>Activation<br>Activation<br>Activation<br>Activation<br>120 074 00/0300<br>120 074 00/0300   | ens poussoirs d'AR<br>boîter. L'hadionen<br>diffectue ad par<br>e, soit à droite<br>donné, l'inaktiv', par<br>Centart bloc<br>Elément d'<br>e emmutateu<br>1.20 123.cc<br>1.20 123.cc<br>1.20 123.cc<br>1.20 123.cc<br>1.20 125.cc<br>1.20 125.cc<br>1.20 125.cc<br>1.20 125.cc<br>1.20 125.cc<br>1.20 125.cc<br>1.20 125.cc  |

use, the following requirements must be observed and a risk assessment must be performed: - EN ISO 1384-9-12015 - EN ISO 1385-0-2015

- EN ISÓ 1384 8-2:2012 - EN 60204-1/A1:2009

Table 3.1 For additional technical data, please refer to the catalogue.

Tableau 3.1 Pour les autres caractéristiques techniques, voir catalogue.

#### RAFI GmbH & Co. KG